Zeitschrift: Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen

Herausgeber: Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere

Band: 45 (1972)

Heft: 8

Rubrik: Schweiz. Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Zentralvorstand

Zentralpräsident:
Hptm Walter Bracher, Amthausquai 31
4600 Olten
G 062 / 31 12 60 P 062 / 21 65 85

Aktuar:
Lt Ernst Dobler, Fridaustrasse 14
4612 Wangen bei Olten
G 062 / 31 15 24

Kassier:
Adj Uof Willy Sommer, Rolliweg 577
4614 Hägendorf
G 062 / 31 12 26

Beisitzer:
Fw Hans Guldimann, Herzbergstrasse 47
5000 Aarau
G 064 / 22 35 44

Oblt Gerhard Huber, Büntenweg 11
4632 Trimbach
G 062 / 31 12 04

Der Pistolenschiess-Fernkampf unserer Vereinigung

Der Zentralvorstand suchte in letzter Zeit Mittel und Wege, um die ausserdienstliche Tätigkeit innerhalb der Ortsgruppen und unserer Vereinigung zu fördern. Anlässlich der Sitzung vom 12. Juni 1972 wurde das nachstehende Reglement genehmigt, das die Durchführung eines Pistolenschiess-Fernkampfes innerhalb unserer Vereinigung vorsieht. Der Zentralvorstand hofft sehr, damit einen wesentlichen Beitrag zur Förderung der ausserdienstlichen Tätigkeit zu leisten. Er fordert schon heute alle Kameraden auf, sich an diesem Anlass zu beteiligen.
Der vorgesehene Wanderpreis wird in verdankenswerter Weise durch das Kdo Ftg und Ftf D gestiftet.
Wie, wann und wo dieser Wettkampf durchgeführt wird, bleibt den einzelnen Ortsgruppen überlassen. Bedingung ist jedoch, dass das Schiessen nach Reglement abgewikkelt wird und sämtliche Standblätter bis spätestens 30. November dem Zentralvorstand eingesandt werden.
Wir wünschen allen Teilnehmern «Gut Schuss» und veröffentlichen im folgenden das Reglement, welches allen Ortsgruppen zugestellt wurde.

Bitte ausschneiden und aufbewahren!

Reglement
Pistolenschiess-Fernkampf der Schweizerischen Vereinigung für Ftg Of und Uof

Organisation

Zentralvorstand, Schweizerische Vereinigung der Ftg Of und Uof

Patronat
Kdo Ftg und Fdf D

Wettkampf
Wird von jeder Ortsgruppe unter Aufsicht eines Schützenmeisters bei einer beim SSV angeschlossenen Pistolensektion individuell durchgeführt.

Versicherung
Wird vom Zentralvorstand der Vereinigung mit dem SSV zentral abgeschlossen.

Munition
Der Bezug der Munition hat bei einer vom SSV anerkannten Pistolensektion zu erfolgen.

Schiessprogramm
Scheibe P 10er: 1 Probeschuss, 5 Einzelschüsse
Scheibe B 5er: 1 Probeschuss, 5 Schuss in 1 Minute, am Schluss gezeigt.
Angefangene Passen dürfen nicht unterbrochen werden.
Das Wettkampfprogramm darf nicht wiederholt werden.
Störungen an der Waffe fallen zu Lasten des Schützen. Nur angeschlagene und nicht losgegangene Patronen dürfen nachgeschossen werden.

Distanz 50 Meter
Waffen Ordonnanz
Stellung Stehend

Rangierung

Gruppen
Rangiert werden diejenigen Ortsgruppen, die mit mindestens 20 % ihres Aktivmitgliederbestandes am Wettkampf teilnehmen. Bei höherer Beteiligung zählen die besten Resultate (Punkte und Treffer) der vorgeschriebenen minimalen Teilnehmerzahl.
Bei Punktgleichheit entscheiden die Mehrheit der bessern Schwarztreffer und das beste Einzelresultat.

Einzel
Das beste Einzelresultat aller Schützen zählt für die individuelle Rangliste. Bei Punktgleichheit entscheiden die besten Schwarztreffer, der Jahrgang und die bessern Probeschüsse.

Rangverkündung

Erfolgt durch den Zentralvorstand anlässlich der Hauptversammlung.

Auszeichnung und Gaben

Gruppen
Die beste Gruppe gewinnt jeweils für ein Jahr den Wanderpreis. Gewinnt eine Gruppe dreimal hintereinander den Wanderpreis, geht er in deren Eigentum über.

Einzel
Der beste Einzelschütze erhält 1 Zinngobelet.

Finanzielles und Administratives

Sämtliche Standblätter sind mit der Unterschrift des Schützen und des Warners versehen jeweils bis zum 30. November jeden Kalenderjahres dem Zentralvorstand einzureichen. Später eintreffende Resultate können für die Rangierung nicht mehr berücksichtigt werden. Die Kosten für die Wettkampfmunition übernimmt die Zentralkasse. Die Teilnahme am Wettkampf gilt als ausserdienstliche Tätigkeit.

Einsprachen und Beschwerden

Die individuelle Gruppenauswertung wird den Obmännern vor der Generalversammlung zur Kontrolle unterbreitet. Allfällige weitere Einsprachen gegen die Rangierung und sonstige Beschwerden sind spätestens acht Tage nach der jeweiligen Generalversammlung an den Zentralvorstand zu richten. Spätere Beschwerden können nicht mehr berücksichtigt werden.
Für die Erledigung der Einsprachen ist einzig der Zentralvorstand zuständig. Die Beschlüsse des Zentralvorstandes sind endgültig und können nicht weitergezogen werden.

Olten, den 12. Juni 1972

Schweiz. Vereinigung der Ftg Of und Uof
Der Zentralpräsident: W. Bracher
Der Zentralsekretär: E. Dobler

Concours décentralisé de tir au pistolet de notre association

Ces derniers temps, le Comité central s'est mis à la recherche de moyens pour encourager l'activité hors-service au sein des groupes locaux et de l'association. Lors de sa séance du 12 juin 1972, il a approuvé le règlement qui prévoit un concours de tir interne au pistolet. Le Comité central espère de cette manière contribuer d'une façon essentielle à l'encouragement de l'activité hors-service. Il prie dès lors tous les camarades de participer à cette manifestation.
Le challenge qui récompensera le meilleur groupe sera gracieusement offert par le Cdmt S tg et tf camp.
Le lieu, la date et la manière dont le concours se déroulera est laissé au choix des groupes locaux, à condition que le règlement soit respecté et que toutes les feuilles de stand soient retournées avant le 30 novembre au Comité central.
Nous souhaitons à tous les participants de toucher «en plein dans le mille»; vous trouverez ci-dessous la publication du règlement qui a été envoyé à tous les groupes locaux.

A découper et à conserver s. v. p.!

Règlement
Concours décentralisé de tir au pistolet de l'Association suisse des officiers et sous-officiers du télégraphe de campagne

Organisation

Comité central de l'Association suisse des of et sof tg camp

Patronage
Cdmt S tg et tf camp

Concours
Chaque groupe local organise son concours au sein d'une section de tir au pistolet rattachée à la SSC et sous la surveillance d'un moniteur de tir

Assurance
Sera conclue par le Comité central de l'association avec la SSC

Munition
La munition doit être retirée auprès d'une section de tir au pistolet reconnue par la SSC

Programme de tir
Cible P 10: 1 coup d'essai, 5 coups, coup par coup
Cible B 5: 1 coup d'essai, 5 coups en 1 minute, marqués à la fin
Une passe commencée ne peut être interrompue
Le programme de concours ne peut pas être répété
Les dérangements aux armes sont à la charge du tireur. Seules les cartouches percutées et non parties peuvent être remplacées.

Distance 50 m

Armes d'ordonnance

Position Debout

Classement

Groupes
Les groupes locaux qui participeront au concours avec au moins 20 % de leurs membres actifs prendront part au classement par groupe. En cas de participation plus élevée, les meilleurs résultats (points et touchés) du nombre minimum de participants prescrit seront pris en considération.
En cas d'égalité de points, la majorité des meilleurs touchés noirs, puis le meilleur résultat individuel seront déterminants.

Individuel
Le meilleur résultat individuel de tous les tireurs sera pris en considération pour la liste de classement individuel. En cas d'égalité de points, les meilleurs touchés noirs, l'année de naissance puis les meilleurs coups d'essai seront déterminants.

Publication des résultats

Les résultats seront communiqués par le Comité central, lors de l'Assemblée générale.

Distinctions et dons

Groupes
Le meilleur groupe recevra le challenge pour une année. Le groupe qui l'aura gagnée trois fois consécutivement en deviendra le possesseur.

Individuel
Le meilleur tireur individuel recevra un gobelet en étain.

Finance et administration

Toutes les feuilles de stand, munies de la signature du tireur et du secrétaire, seront retournées jusqu'au 30 novembre de l'année courante au Comité central. Les résultats transmis plus tard ne seront plus pris en considération pour le classement. Les frais pour la munition de concours seront pris en charge par la caisse centrale. La participation au concours est considérée comme activité hors-service.

Recours et plaintes

La classification individuelle des groupes sera soumise avant l'Assemblée générale aux chefs de groupes pour contrôle. D'éventuels recours ultérieurs contre le classement ainsi que les plaintes sont à adresser au Comité central, au plus tard dans les huit jours suivants l'Assemblée générale. Des plaintes ultérieures ne seront plus prises en considération.
Seul le Comité central est habilité à liquider les recours. Ses décisions sont définitives et sans appel.
Le texte allemand du présent règlement est déterminant en cas de divergence.

Olten, le 12 juin 1972

Association suisse des officiers et sous-officiers du télégraphe de campagne

Le président central — Le secrétaire central
sig. Bracher — sig. Dobler

Personalien

Mutationen in hohen Kommandostellen der Armee

Der Bundesrat hat eine Reihe von Mutationen in hohen Kommandostellen der Armee beschlossen:

1. Rücktritte und Entlassungen

Unter Verdankung der geleisteten Dienste werden auf den 31. Dezember 1972 aus ihren Funktionen entlassen:

- Oberstdivisionär Fritz Maurer, Kdt F Div 8
- Oberstdivisionär Hans Hauser, Chef der Abteilung für Genie und Festungen und Waffenchef
- Oberstbrigadier Jean-Jacques Chouet, Kdt einer Grenzbrigade
- Oberstbrigadier Ernst Schuler, Kdt einer Grenzbrigade
- Oberstbrigadier Arnold Kaech, Kdt einer Grenzbrigade
- Oberstbrigadier Nicolaus Cramer, Kdt einer Reduitbrigade

2. Ernennungen

Auf den 1. Januar 1973 werden ernannt:

- zum Kommandanten der F Div 8 *Oberstdivisionär Hans Baumann,* geboren 1914, von Uetendorf, zurzeit Kommandant der Zentralschule bei der Gruppe für Ausbildung. Oberstdivisionär Baumann ist diplomierter Elektrotechniker. Er trat am 1. Januar 1940 als Instruktionsoffizier der Artillerie in den Bundesdienst. Auf den 1. Januar 1968 wurde er mit gleichzeitiger Beförderung zum Oberstdivisionär zum Kommandanten der Zentralschulen ernannt.
- zum Chef der Abteilung für Genie und Festungen und Waffenchef *Oberst Alfred Stutz,* geboren 1923, von Winterthur, mit gleichzeitiger Beförderung zum Oberstdivisionär. Oberst Stutz studierte an der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich und schloss seine Studien mit dem Diplom eines Bauingenieurs ab. Am 1. November 1949 trat er als Instruktionsoffizier der Infanterie in den Bundesdienst. In den letzten Jahren war er als Stellvertreter des Direktors der Abteilung für Militärwissenschaften an der ETH tätig. Gegenwärtig steht er zur Verfügung des Waffenchefs der Genietruppen.
- zum Kommandanten der Zentralschulen *Oberst i Gst Robert Treichler,* geboren 1922, von Wädenswil, unter gleichzeitiger Beförderung zum Oberstdivisionär. Er absolvierte das kantonale Lehrerseminar Küsnacht, besitzt das Patent eines Primarlehrers und trat am 1. Januar 1952 als Instruktionsoffizier der Infanterie in den Bundesdienst. Seit dem 1. Januar 1972 wirkt er als Stabschef der Felddivision 6.
- zu nebenamtlichen Kommandanten von Brigaden unter gleichzeitiger Beförderung zum Oberstbrigadier:

  Oberst Olivier Piguet, geboren 1923, von Le Chenit, Rechtsanwalt. Militärisch kommandiert er gegenwärtig das rgt chars 1.

  Oberst i Gst Kurt Stampfli, geboren 1917, von Aeschi SO, Dr. iur. und Fürsprecher. Von 1964 bis 1966 war er als Stabschef der Mech Div 4 tätig. Gegenwärtig ist er im Armeestab eingeteilt.

  Oberst i Gst Otto Supersaxo, geboren 1921, von Saas-Fee, Schulinspektor. Gegenwärtig ist er als Generalstabsoffizier im Stab des Geb AK 3 eingeteilt.

  Oberst Mario Oss, geboren 1922, von Zürich, diplomierter Architekt ETH. Oberst Oss ist in der Privatwirtschaft als Direktor tätig. Er kommandiert gegenwärtig das Geb Inf Rgt 37.
- zum Stabschef des FAK 4 *Oberst i Gst Karl Haselbach,* geboren 1922, von Altstätten, Dr. ing. chem., unter Beförderung zum Oberstbrigadier. Oberst i Gst Haselbach ist in der Privatwirtschaft tätig. Er ist gegenwärtig als Stabschef der Mech Div 11 tätig.

Wahl bei der Abteilung für Uebermittlungstruppen

Der Bundesrat hat *Rudolf J. Ritter,* von Basel, dipl. Ingenieur ETH, als Unterabteilungschef bei der Abteilung für Uebermittlungstruppen gewählt.